

**Bill 221**

**Private Member's Bill**

**Projet de loi 221**

**Projet de loi d'un député**

---

3<sup>rd</sup> Session, 41<sup>st</sup> Legislature,  
Manitoba,  
67 Elizabeth II, 2018

---

---

3<sup>e</sup> session, 41<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
67 Elizabeth II, 2018

---

**BILL 221**

**PROJET DE LOI 221**

**THE RAIL SAFETY AWARENESS WEEK ACT**

**LOI SUR LA SEMAINE DE SENSIBILISATION  
À LA SÉCURITÉ FERROVIAIRE**

Mr. Lagassé

M. Lagassé

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## **EXPLANATORY NOTE**

---

This Bill proclaims the week of the last Friday in September in each year as Rail Safety Awareness Week.

## **NOTE EXPLICATIVE**

---

En vertu du présent projet de loi, la semaine du dernier vendredi de septembre est proclamée « Semaine de sensibilisation à la sécurité ferroviaire ».

**BILL 221**

**THE RAIL SAFETY AWARENESS WEEK ACT**

(Assented to \_\_\_\_\_ )

WHEREAS each year there are approximately 240 collisions and trespassing incidents along Canadian railways resulting in the injury or death of more than 100 people;

AND WHEREAS most rail accidents are preventable tragedies that can cause injury or death;

AND WHEREAS educational awareness programs can help protect Manitobans from rail accidents;

AND WHEREAS setting aside one week each year to focus attention on rail safety will heighten public awareness and help prevent rail accidents;

**PROJET DE LOI 221**

**LOI SUR LA SEMAINE DE SENSIBILISATION  
À LA SÉCURITÉ FERROVIAIRE**

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

Attendu :

que plus de 100 personnes sont blessées ou tuées sur les voies ferrées au Canada à la suite de collisions ferroviaires ou d'incidents d'intrusion dont le nombre atteint annuellement environ 240;

que la plupart des accidents ferroviaires sont des tragédies évitables qui peuvent causer des blessures ou la mort;

que les programmes d'éducation et de sensibilisation peuvent contribuer à la protection des Manitobains contre les accidents ferroviaires;

que le fait de consacrer chaque année une semaine à la sécurité ferroviaire favorisera la sensibilisation du public à cet égard et la prévention d'accidents ferroviaires,

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

**Rail Safety Awareness Week**

**1** In each year, the week of the last Friday in September is to be known throughout Manitoba as Rail Safety Awareness Week.

**C.C.S.M. reference**

**2** This Act may be referred to as chapter R14 of the *Continuing Consolidation of the Statutes of Manitoba*.

**Coming into force**

**3** This Act comes into force on the day it receives royal assent.

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

**Semaine de sensibilisation à la sécurité ferroviaire**

**1** La semaine du dernier vendredi de septembre est désignée « Semaine de sensibilisation à la sécurité ferroviaire ».

**Codification permanente**

**2** La présente loi constitue le chapitre R14 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*.

**Entrée en vigueur**

**3** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

---

The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

---

L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba